

明

史

明史卷二百六十五

列傳一百十六

楊廷和

楊一清

楊廷和字介夫新都人父春進士湖廣提學僉事廷和年十二舉於鄉成化十四年先其父成進士改庶吉士始告歸娶還朝授檢討廷和才器恢廓而沉靜詳審究心掌故民瘼遑事鄉人余子俊風重之將歸獨持大明律與別曰介夫行相天下其熟此以助謀斷弘治二年進修撰再遷左中允直諫東宮會典成特擢左春坊大學士充日講官正德二年由詹事入東閣專典誥勅時劉瑾擅朝惡廷和無私謂廷和又

於講筵指斥近幸遂出為南京吏部左侍郎旋進南  
京戶部尚書初帝居東宮素器廷和一日問楊學士  
何在瑾以在南京對遂召還以戶部尚書兼文淵閣  
大學士入參機務明年加少保兼太子太保瑾摘會  
典小疵降其俸二等俄以孝宗實錄成復之五年進  
吏部尚書武英殿大學士兼加少師太子太師改革  
益殷未幾李東陽致政廷和遂為首輔方瑾橫時廷  
和與東陽委曲其間頗有所掣劑東陽嘗語人曰吾  
於文字有一日之長若經濟則須介夫以故間中事  
多推讓之中官張永捕得涿州男子臂有龍文因以

為功覲封爵曰昔者劉永誠嘗伯矣廷和曰永誠從  
予聚自以軍功封非其身封也乃止宣大有警命都  
督白玉佩大將軍印同張永總制軍務監督中官張  
忠副總兵都督溫恭並聽節制忠不樂屬永訪異軍  
恭亦乞佩副將軍印廷和以為將權宜專皆執不與  
九年乾清宮災廷和請帝素服御左角門罪已求言  
因與同官勸帝早朝晏罷深居簡出躬九廟祭祀崇  
兩宮孝養勤經筵復面奏開言路達下情遣邊兵停  
宮市罷皇店出西僧省工作減織造凡十餘事帝稍  
悔悟而義子江彬錢寧等諛言惑復置不省廷和

以父年高屢乞歸養帝不許勅有司存問齊白紫羊  
酒明年遭喪帝欲奪情視事廷和三請乃命馳驛歸  
其秋遣中使齎勅往召并勅守臣趣上道又再請乃  
聽終喪十二年服將闋復降勅遣行人召之十月還  
朝帝方游獵宣府聞廷和至甚喜遣使賜羊酒銀幣  
廷和疏謝因請回鑾後遇享祀刑獄諸大政輒率同  
列懇請帝俱不報明年正月帝將還京自稱威武大  
將軍捕寇有功諭群臣為旗幟以迎先後遣錢寧張  
龍霄廷和廷和曰旂常在國銘功臣耳君尊如天豈  
敢責乎帝意不可回竟如詔旨頃之帝復出游宣府

以太皇太后喪還既塋復出喜峰口廷和等前後切  
諫成不納五月駕旋復令間臣革勅巡行諸邊廷和  
等不奉詔七月降手勅加威武大將軍總兵官朱壽  
公爵廷和等疏言陛下統御萬方所居者祖宗之位  
則常遵祖宗之法今此勅一頒四方必羣聚而議所  
謂威武大將軍果何時官制總兵官某者果何人姓  
名乎且制云親帥六師則不可加於總兵官而神功  
聖武亦非大將軍所敢承事之不經名之不正言之  
不順莫甚于此萬一宗藩中有援引祖訓指此名以  
請不知陛下何以應之又或以朝無正臣為有奸惡

為名不知陛下左右與臣等代言之臣何以自解臣  
等不足惜恐朝廷禍亂自此而始疏上廷和遂移疾  
不出其月帝復幸宣府歷大同山西直抵延綏歲暮  
未還廷和等鍊疏無慮數十上帝率不省帝又以火  
牌調京營兩官廳將士廷和言火牌乃臣下所用豈  
可施於廟堂萬一奸人掄命妄辨真偽乞與收還弄  
倖所調將士亦不報十四年二月駕雨還諭吏部加  
鎮國公朱壽太師又諭禮部總督軍務威武大將軍  
總兵官太師鎮國公朱壽今往南北兩畿小東泰安  
州諸處尊奉聖像祈福安民于是廷和等上言天子

之尊上與天等豈可降而稱公又降而為太師陛下  
輕自貶損下同人臣臣等豈敢曲意阿順自取罪戾  
且泰山特五岳之一非天子所宜親祀陛下但能端  
居大內自然福集民安若干乘萬騎所至驛驛福未  
可祈徒為民擾伏望斷自聖心更弦易轍宗社幸甚  
帝不從會諸曹黃輩等百數十人皆以諫阻繫獄且  
跪闕下廷和等論桀不納然駕亦中止御史蕭淮發  
寧王宸濠反謀權倖錢寧輩猶庇之誠淮離間廷和  
諸如宣廟諭趙府故事遣責戚大臣責初往諭收其  
獲衛先田議未定給事御史孫之鸞沈灼等交章請



按問帝後遣司禮中官召皇親駙馬文武大臣于左  
順門議之皆如廷和言于是命中官顧義駙馬都尉  
崔元等齎書宣諭未至而宸濠反遂有旨命威武大  
將軍太師鎮國公朱壽親帥邊兵討之廷和請遣大  
臣帥師且榜諭順逆覓其脅從將有內變不順天兵  
帝不從而命廷和居守又令撰威武制勅廷和不可  
中使蕭敬等十人及谷大用張永錢寧先後至閤趣  
視草所以迫之萬狀廷和終不奉詔帝怒會諸閣臣  
薦尚書劉春知制誥帝遂責廷和私其鄉人廷和引  
疾不入于是有撰勅進者明日乘輿行矣王守仁擒

宸濠捷聞廷和等請班師疏數上帝在南決歲廷和等每因事論諫語極危苦帝率置不答帝每巡遊輒勅廷和居守廷和以鎮靜持重得中外心明年十月帝還自南京不欲歸駐蹕通州廷和偕毛紀往覲時方議誅宸濠廷和言陛下帥師討賊祀郊廟詔中外而從行今罪人斯得不告廟不廷議而誅之不可帝不聽十二月賜宸濠死駕乃旋當是時嬖倖閹寺交亂左右廷和常邑邑不樂一歲中乞骸者六七既不待請徒以款款之忠周旋群監間僅而自安以得盡言規切帝亦雅重廷和故陰持國是亦十一二焉有

書生以廷和無大匡救上書數其過廷和延而禮之  
且泣下曰久當不負良意未幾帝崩于豹房司禮中  
官以太后命至內閣與廷和等議所立權倖親後福  
者各有所主廷和懼其闖入執公議急令閣門言  
祖訓有兄終弟及之文今興獻王之長子憲宗之孫  
孝宗之從子大行皇帝之從弟序當承祧同列梁儲  
蔣冕毛紀咸贊之乃令中官入啓廷和等候左順門  
下吏部尚書王瓊排掖門入厲聲曰此豈小事我九  
卿長顧不預耶衆不荅頃之中官奉遺詔及太后懿  
旨宣諭羣臣一如廷和請衆皆歡呼曰天下事大定

矣是日遂以遺詔命太監張永武定侯郭勛安邊伯  
許泰兵部尚書王憲各率軍守皇城京城諸門散豹  
房將士令永等統率加恤罷威武團練軍還營諸邊  
及保定軍還鎮革皇店及軍門辦事官校還衛賞哈  
密土魯番佛郎機貢使令還國豹房番僧少林寺僧  
教坊樂人及南京馬快船非常例者悉散遣之又以  
遺詔釋南征逮繫罪囚放遣四方進獻女子停京師  
不急工役收宣府行宮金寶歸之內庫中外大悅時  
平虜伯江彬最橫豹房官軍故隸彬既解散守城又  
不與于是許泰邀王憲至閤欲有所言問保不答廷

和國問憲為言曰江許共事而官廳今獨許守城以  
是不安廷和曰國營根本留江主調發耳泰不應以  
舌澤吻但微言此賊廷和問賊誰也曰李琮廷和曰  
國家當此時忠義共憤琮獨何事取族亦乎泰曰琮  
狠戾江心腹也廷和曰諸君在何處琮止君必欲江  
共事者亦一言決耳俄都督張洪至亦以彬為言請  
併之廷和曰君何疑江之甚江始征流賊還豹房過  
隊先帝視江耳帶箭鐵毒其號勇留置左右至于危  
從巡遊在朝文武皆有之豈獨一江江何嫌而有異  
志此歲反者真錫宸濠及劉七藍五之屬皆一舉獲

賊不旋踵江自度內親外衆何如數賊若江能與諸  
公協力共濟弱君至日圍門辭爵當不失富貴何必  
自疑人亦何必疑之泰洪皆陰為彬傾伺及聞廷和  
言彬稍自安李琮者官都督僉事勸彬以家衆反不  
勝則走出遣彬猶豫但伏甲東西北三禁門以俟非  
常比夕京城坊市間人馬晏然有聲人相竊語以彬  
且反彬亦自危家居不成服齋宿不入臨廷和深憂  
之以一刺授彬曰敬謝江公大事幸賴鎮定彬乃喜  
以為楊公不疑我于是遂出及題大行銘旌司禮監  
與閣臣俱集文筆殿廷和乃與蔣冕謀乘間屏左右

告魏彬溫祥以除彬意又以魏與彬有連引古語說以大義魏彬恐禍及強許諾惟張鏡盛言彬無罪且爭之強廷和力折之曰君無多譚我輩言出禍隨身奈何足惜萬一事有不測嗣皇中道聞變而驚公獨能任其責耶少監陳巖亦從旁贊曰第救之廷和曰是也嗣君至或見寬耳計遂定冕曰今日必了此乃臨鏡曰何太急廷和曰稍緩禍且不測與江同惡惟李琮神周他無與也遂擬旨令祥等入啓太后良久未報廷和冕內益自危廷和曰事若不濟我輩必死此死亦得所冕曰天祚我明必無此事俄陳巖至曰

彬已禽矣。琮周亦自其家執至。並下獄。琮罵彬曰：「早用我計，豈至此方是時？」廷和承虛衷，總已專斷者三旬有八日，當安危反掌間，定策俄頃，剪除光逆，以待嗣天子之至，而未嘗幾微動于顏色。又日夜計度，正德中奸人弊政，將悉以登極詔書除之。世宗至，自興邸議以明日大昕即位詔草已進，而文書房官來言欲去不便者數事，廷和曰：「數年來事有齟齬，動稱詔旨。今日乃知負大行為多也。」必如是，某今日拜賀新天子御極，明日長跪奉天門乞休耳。且問新君初至，左右何人欲更詔書？蔣冕毛紀亦力言之。其人懼入。



奏得請然後鳴鼓即位詔下都城士大夫耆老踴躍  
稱慶自成化以來中外所病者冗官冗食之費正德  
中尤甚詔書所萃傳陞乞陞官及旗校勇士凡十四  
萬八千餘人歲省倉儲百五十五萬餘石一時爭誦  
廷和功而諸失職者咸怨之目詔書為殺人榜廷和  
入朝有挾刃欲行刺者事聞詔給兵百人護其出入  
疏隨朝軍自是帝召對者三慰勞備至廷和以帝英  
敏益欲有所發摭引用正人布列在位事有不可即  
再三強諍張銳張忠于經許泰等已下獄論死帝賞  
之廷和等再疏乞正國典且曰近部中顧可通等皆

輔臣不能弼正臣等誠愧其言乞早賜罷斥帝竟不從第籍其資產而已時有詔免經筵日講廷和等言時方孟冬不宜遽罷已請帝謹天戒守祖訓隆孝道保聖躬勤民事勵學問慎命全明賞罰專委任納諫諍親賢人節財用語皆切直優詔答之先是武宗時廷和以一品九年考滿命兼支大學士俸疏辭未下至是詔連成命嘉靖改元以定策功詔封廷和冕紀世伯給誥券歲祿千石廷和等屢辭不允以去就決之乃聽辭封政廕錦衣世指揮使又力辭再改四品文職世襲終不受五月下旬經筵畢詔并日講暫停

且停午奏廷和等請視朝後宮中讀書如故有疑則  
使殿賜問甘俾聲色玩好得接于前帝褒納焉僉事  
史道御史曹嘉相繼劾廷和廷和堅卧不起力求去  
帝褒諭併至勅斷來章數遣內臣及吏部鴻臚官就  
茅敷趣廷和不得已乃起視事初大禮議起廷和引  
漢定陶王宋濮王故事示禮官謂宜考孝宗稱興獻  
王為皇叔父妃為皇叔母自稱姪皇帝名而立崇仁  
王為興獻後廷臣共主其議獨進士張璁倡繼統不  
繼嗣之說帝大然之廷和因召對面爭者三封還御  
批者四執奏三十餘疏又中使日奉溫旨議閣下卒

不可奪由是帝春寢移明年閏四月廷和以帝崇信  
異教齋醮頻興言臣等嘗以左道宜遠勸陛下預絕  
其端繆蒙採納其書殿廡今無故修葺齋壇親屈萬  
乘此皆先朝亂政之徒美夷未盡致貽陛下惑溺者  
梁武宋徽求福得禍人所共嘆無益有損章章明矣  
然則行者拜錄之勞何不移之以御講帳修齋設醮  
之費何不移之以濟困窮帝不能用十二月有詔遣  
中官舒鐵造廷和等上言今年江南浙江水旱異常  
淮揚徐邳並為巨浸百里之內寂無炊烟白骨委積  
流離載途幼男稚女計斤論價一口僅得數十錢無

食之民肯陰求活鳳泗間哺聚椎埋不可禁止額徵  
租賦尚冀蠲除奈何復為煩擾所命草勅不敢承詔  
時吏部尚書喬宇亦率九卿疏陳六科十三道繼之  
而帝竟不納仍趣內閣撰勅廷和等又言臣等備位  
大臣不可則止使當引身而退而拳拳之誠猶望庶  
幾改之且臣所執者祖宗之法陛下所有者祖宗之  
天下今臣等言之不聽舉朝言之不聽而獨于二三  
邪佞之言用之不疑陛下能獨于二三邪佞臣共治  
祖宗之天下哉陛下以為累朝事例臣按洪永以來  
固未嘗有唯成化弘治間行之憲宗孝宗善政甚多

陛下嘗不取法乃獨擇其不善者而遵守之乎且前  
旨雖出御批不知撰寫進呈竟出左右何人之手祖  
宗朝凡有批答無不由內閣擬進惟正德中奸邪亂  
政始有假御批以行其私者新政以來惜未明正其  
罪遂令此輩敢循覆轍陛下何忍墮其奸計壞祖宗  
之法度哉此歲宗社傾危賴陛下扶持之然國勢民  
力比于先朝不逮遠甚豈堪今日復自毀削此臣等  
所為撫膺流涕者也不聽廷和遂再疏引疾帝遽聽  
之給事中葛鳴季學魯御史徐相等交章論廷和不  
可去弗納又明年始議稱孝宗為皇伯考於是廷和

予修撰慎率羣臣伏闕及諫杖謫雲南既而王邦奇  
誣訐廷和指廷和次子兵部主事惲及婦修撰余承  
勛鄉人侍讀葉桂章與彭澤茅冲交關請屬俱逮下  
詔獄鞠治無狀乃得解退七年明倫大典成認定議  
禮諸臣罪言廷和謬主濮議以定策國老自居門生  
天子視朕實罪之魁竟削籍又明年六月卒年七十  
一居久之帝問大學士李時太倉所積幾何時曰太  
倉粟可支數年由陛下初年詔書裁革冗員所致帝  
慨然曰此楊廷和功不可泯也隆慶初復官贈太保  
諡文忠弟廷儀進士兵部左侍郎子慎惲孫有仁皆

進士慎自有傳

楊一清字應寧其先雲南安寧人父景舉鄉試官化  
州同知始徙巴陵一清初警敏書過目不忘守臣以  
奇童薦憲宗命入翰林擇師教之年十五舉于鄉又  
四年登成化八年進士授中書舍人好交海內賢俊  
文章日益有名從學者甚衆父喪卜塋丹徒因家焉  
擢山西提學僉事有聲及以副使督學陝西其政視  
山西加著所拔士如呂柟馬理康海華咸為聞人在  
陝八年以其暇究邊事悉入為太常少卿遷南京  
太常卿弘治十五年應天鎮江揚州大水極陳時政



闕失請下詔修省大恤被災軍民帝嘉納馬特陝西  
馬政廢壞帝用劉大夏薦擢一清左副都御史督理  
之數奏行茶鹽監牧事宜易置行太僕苑馬寺官屬  
馬政大飭初至時馬止二千二百餘匹草場六萬六  
千餘頃收卒七百四十餘人比解任馬增至五倍卒  
三倍草場倍之其以茶易馬又萬九千餘匹于是中  
朝咸謂一清才可大用十七年冬寇大入花馬池帝  
復以大夏荐命一清巡撫陝西仍督馬政一清受事  
寇已退乃創紅古平虜二城以援固原築朔河垣墻  
以遏敵騎劾罷總兵官武安侯鄭英而裁鎮守中貴

元貴歲省白金數千兩孝宗以銀鼠皮令陝西梁諸  
異色一清言天子之服皆有常式制皮為裘取輕煖  
而已若銀鼠變染于義無取徒傷儉德請罷之疏至  
孝宗已崩武宗可其奏已而寇數萬騎入寧夏抵固  
原一清率帳下五十人自平涼趨赴之衆叩馬遮留  
一清不顧寇轉犯隆德一清馳至瓦亭驛先令城中  
人裹纒乘城發火炮聲若數萬衆寇疑天兵至遂避  
正德改元一清以延綏寧夏甘肅三鎮有警不相為  
援其志在無所統攝請遣大臣兼領之廷議即推一  
清遂命總制三鎮軍務兼理馬政言者以總制官不

當與諸巡撫並乃進右都御史一清遂建議修邊其  
略曰臣伏見陝西各邊延綏城堡據險寧夏甘肅阻  
扼河山賊雖侵犯為患猶淺惟自花馬池至靈州地  
既寬衍城堡優踈賊苟毀墻入則固原慶陽平原鞏  
昌必皆受患其間漢土雜居萬一兵迷不解內變因  
之可為寒心成化初寇入河套時猶未有邊墻既而  
寧夏巡撫徐廷璋築墻濬壕二百餘里在延綏者又  
得余子俊修濬深固于是賊不入套二十餘年世平  
人玩邊備漸踈墻日以墮壕日以夷弘治十四年賊  
自花馬池壞墻而入戕我內郡連年侵略動輒失利

都御史史琳等請于花馬池韋州設立營衛奏下總  
制尚書秦絃絃僅修四五小堡及靖虜至環慶治塹  
七百里自謂可以無患不一二年寇復深入則所修  
不足以捍禦故也臣久官陝西頗諳形勢值此年荒  
早倉廩空虛而賊動稱數萬往來倏忽未至徵兵徒  
多擾費既至召援每慮後時欲戰則彼既不來持久  
則戒師先老臣故以為防邊之策莫危于戰莫安于  
守臣恐坐談不如親見自慶陽環縣延綏定邊寧夏  
花馬池興武清水營直抵靈州閱視要害因博集羣  
策考求其故始有定論其大要有四修淤墻塹以固

邊防增設衛所以壯邊兵經理繁夏以安內附整飭  
常州以遏外侵當務之急莫先于此臣知今陝西財  
匱民勞修邊之役必滋異議然大事可成則小費不  
足計遠効可集則近怨不熾恤此臣區區犬馬之忠  
也今之河套卽周之朔方漢之定襄赫連勃勃之統  
萬城也唐張仁愿築三受降城置烽堠千八百所自  
是突厥不敢踰山而牧馬古之舉大事者未嘗不勞  
于先而逸于後也受降據三面之險當千里之蔽國  
初舍受降而衛東勝已失一面之險其後又輟東勝  
以就延綏則以一面而遮千餘里之衝遂使河套沃

壤為寇巢穴深山大河勢乃在彼而寧夏外險支南  
倚河北遼患之所以相尋而不可解也茲欲復守東  
勝因河為固東接大同西屬寧夏使河套方千里之  
地歸我耕牧可屯田數百萬畝省內地轉輸策之上  
也如或不能及今增築邊防敵未有以待之雖非上  
計猶愈無策東勝之議或可終復且臣非敢主守而  
忘戰也方將修車馬脩器械儲糗糧明斥堠若冬來  
復有侵犯便當身先士卒奉行天討今年套中無賊  
內地有秋人民粗安正可以有為之日凡所當行臣  
不敢避國條其便宜延綏安邊營石灣池至橫城三

百里宜設墩臺九百座暖鎮九百間守軍四千五百人石潞池至定邊營百六十三里平衍宜牆者百三十一里險崖峻阜可剷削者三十二里宜為墩臺連接寧夏東路花馬池無險可恃敵至仰客兵宜置衛與武營有守禦所兵不足額宜更名募自環慶以西至寧州宜增兵併一人橫城以北黃河南岸有墩三十六宜修復帝可其議一清因辭兼馬政次第舉行而劉瑾憾一清不附己一清不能安亦見朝政日紊明年三月引疾歸將去籍上興築工費請勅代者乘時修舉兵部議以一清計慮周悉邊工已有端緒請

造詣練大臣往督毋陳成勞詔竟罷其役籍所餘銀  
送京師予是一清所築塙僅四十里而工遂輟又明  
年給事中安奎等數陝西邊儲虧折瑾遂矯旨逮一  
清下詔獄大學士李東陽王鏊力解得釋復先後罰  
米六百石五年寘鐫反起督陝西諸軍偕中官張永  
往討未至賊平留一清鎮撫寧夏召永還一清奏蠲  
田租一年甦半民疾苦清還鎮守以下役占營軍及  
潮墟侵地莫敢不承命初永之將還也一清知永與  
瑾有隙永間扼腕言曰此賴公力定反側幸甚雖然  
此易除也其如國家內患何永曰何謂也一清曰公



豈無心顧未有為公發之者遂從席盡掌作瑾乎永  
雍之曰是冢晨夕在上前即上一日無彼不樂也且  
枝附已成耳日廣矣一清慷慨曰公亦上信偉臣觀  
討賊不付他人而付公意可知矣今者受任成公誠  
及奏捷之隙請間論軍事上必屏左右就問公因發  
瑾奸極陳海內愁怨懼變起心腹上英武必聽公言  
誅瑾瑾誅公益柄用乃悉矯前政之弊以收天下心  
呂強張承業暨公千載三人耳永心動問曰脫不濟  
奈何一清曰言出於公必濟萬一不見信公頓首據  
地泣不起且請死上前剖心以明不妄如此上必為

公動苟得請卽行事毋須更緩于是永勃然起曰嗟  
乎老奴何惜餘年不以報主哉竟如一清策誅瑾遂  
召拜戶部尚書論平寘錫功加太子少保帝從宦官  
言取戶部銀三十萬兩入內庫又遣宦官織造南京  
詔付長蘆鹽三萬二千引一清皆疏爭並免三之二  
明年春改吏部尚書中原盜起上平賊十二策及劉  
七屯兵近畿要朝廷宥罪廷議將從之一清獨不可  
司里巷小民敢侮兵燭亂罪不可赦請易將增兵殄  
滅乃已議始定其冬廷臣荐入內閣帝既用費宏而  
加一清少保太子太保固辭不允時權倖用事中古

傳奉官以數千計一清極陳其弊并請悉汰諸國師  
真人法王佛子帝不從第黜序班以下五人而已尋  
以修省率同列上言視朝不可久虛講筵不可久輟  
豹房非燕居之所馳射非萬乘之宜帝報聞中官谷  
大用陸閻冒平賊功求封弟侄為伯一清謂亦予弄  
兵令諸將之力久乃成功不宜遽加封爵不聽一清  
雅好汲引至是扶植善類振滯拔幽凡為劉瑾所構  
陷者率見甄錄不能無踰度用人給事中王昂劾一  
清典銓不平多植私黨一清奏辨詔調昂休寧丞一  
清疏請留之弗報御史孟洋以劾梁儲靳貴坐譴而

他言事忤中官者張璠劉天和王廷相成文皆繫詔獄一清並偕同列論揀一清故與尚書傅珪不協及珪與孫交並罷一清抗疏乞留時論以此多一清乾清宮災復率同列陳數事曰視朝太遲曰享祀太慢曰西內創梵宇曰禁中宿邊兵曰畿內皇店之害曰江南織造之擾帝不能從尋加少傅太子太傅十年正月再請帝早朝勤政且言邊兵所以禦寇今顧留之京師陛下又親教閱之以禁寨之地為戰鬪之場震撼喧呼伴夜繼日既無警蹕之規復乖堂陛之體邊鄙將士恃寵驕恣意外之虞不可不併陛下春秋

尚盛儲位尚虛正宜端拱深居以延福祚而乃耗神  
疲力于兵革之間上損威重下駭人心此臣等所以  
食不下噉卧不安枕也不報未幾大學士楊廷和憂  
去命一清兼武英殿大學士入參機務一清言案朝  
簡用輔臣必皆翰林春官之選其不由是入者唯李  
賢薛瑄臣才行既非其倫以學術論又不如今劉春  
蔣冕豈宜濫竊以滋訾議不聽是時帝益失德亂政  
亟行一清在位多所匡救然言不盡用殊悒悒不自  
得明年以災異自劾言近者綱紀縱弛官府異體用  
舍遠宜刑賞失當流言可以惑聖聰匹夫得以操國

是禁庭雜芥胃之夫根本無肺腑之托是宜地震天  
鳴日食星變水旱之災告無虛日而臣職在論思恭  
陪密勿陳說既多不行擬旨或從中改盈廷論奏不  
能贊其從正類擯斥不能採其去邪說橫行風俗頹  
敗覲覲在位將安用之乞早罷斥以避賢路不允有  
惡一清者告朱寧曰匹夫流言蓋謂公也寧大怒會  
故御史張承仁主事段金憾一清考察黜已由武學  
生朱大周以通于寧因共為奏令大周上之紙一清  
前為吏部考察不公疏下吏科駁之大周復訴一清  
言偽行汙又為吏部所持寧益怒責吏部陳狀于是

給事中周金御史陳軾等交章劾大周妄言亂政請  
究主使者帝不聽一清遂四疏乞休許之一清歸丹  
徒得唐刺史許渾丁卯榜而圓之詩奕琴酒其間臺  
司府縣造詣無虛日所策朝事尺度無與時人號為  
智囊及卒王辰濠反一清以鎮江要地調軍儲粟以  
備之武宗南巡渡江幸一清第明日復幸方置酒樂  
作帝分題製詩賜一清命和以進一清因有所獻帝  
悅比還凡五幸焉世宗即位遣使存問先是帝為世  
子時獻王嘗言楚有三傑劉大夏李東陽及一清帝  
心識之至是廷臣交薦嘉靖四年即家起兵部尚書

兼左都御史提督陝西三邊軍務加官如故溫詔褒  
美此之趙克圖馬援郭子儀一清馳驛過洛陽謂劉  
健捷語之曰應寧嘗入相矣今乃復戴兜鍪予一清  
慙謝一清至是蓋三為總制部曲舊校無不踴躍喜  
時亦不刺為小王子所敗鼠入西海通脅洮州屬番  
人為西寧洮河害尚書金猷民言撫之便一清獨請  
勅及土魯番求貢巡撫陳九疇請閉關拒絕一清言  
馭戎之策自治為先今士馬虛乏城堡不完內無根  
本可恃而欲立威異域臣竊危之况西寧有亦不刺  
之賊茲浪有山後之寇倘表裡連結並起而爭不知



何以待之宜及其悔過時初邊臣馳便撫納而我以  
其暇益修守備此策之善者也帝納之其冬帝書與  
張璪桂芳力排費宏御史吉崇同請還一清內閣以  
消朋比帝以為然降勅召之給事中章儵鄭一鵬兵  
部主事楊儀並言不可御史侯秋復疏爭帝怒謫秩  
官于是一清三疏懇辭帝不聽明年五月詔加少師  
太子太傅吏部尚書武英殿大學士如故一清將至  
先以聖學聖政聽言省罪和衷五事獻因引年再辭  
優詔展答先是帝遣中官赴陝西織絨一清在道見  
之甫至即陳軍民困敝請撤還帝嘉其忠愛然中使

竟不撤儀獻帝實錄成加太子太師謹身殿大學士  
其冬以災異修省言今茲諸異皆陰盛陽微之徵宜  
乾綱下移而威柄或不自上出與宜直道難容而君  
子在野邪佞易親而小人在列與豈恩澤墮于下流  
而民無實惠法令阻于偉門而人無懲戒與伏觀陛  
下有虞舜之聰明而視聽不能無壅蔽有成湯之勇  
智而用舍不能無二三有虞載含弘之量而未俞受  
于衆情有視民如傷之懷而未淪決于天下靡文盛  
而實事微上下睽而情意紮九卿執奏輒聞報罷臺  
諫陳言或遭譴斥竊恐日積月累蒙蔽漸深陰翳叢

堅寢不可長此臣所以終夜靜思竊嘆而深惜也乞  
戒諭大小臣工共圖職業凡政令之闕失當汲汲修  
政者幾何生民之疾苦當汲汲拯救者幾何至若道  
弊未甄忠直未錄讒慝未殄幽滯未雪明白開陳勿  
懷顧忌陛下廓從善如流之量毅然施行以固國計  
而悅民心民心悅則天道和矣因引罪乞罷帝遣司  
禮中官賁詔慰諭凡數百言且令指實陳奏于是  
一清再陳祭告寬恤納諫用人祛弊五事帝悉採納之  
又明年陝西總督王憲奏大捷推一清經畫功詔加  
特進左柱國進華蓋殿兼文大學士俸時賈宏已去

一清為首輔帝賜銀章二令密封言事曰者德忠正  
曰繩愆糾違一清故善張永至是與張璉論其前功  
請召用帝為起提督團營七年給事中陸粦請增築  
邊牆且言一清在正德中舉大工幾集會去職不果  
成今議者動言邊塞風沙版築易壞然一清所築既  
二十年屹立如故足徵議者之謬帝命如一清初議  
且發帑佐之一清亦言修邊之議發自愚臣中遭沮  
止其後屢議興築不果行者由不得任事之臣也請  
擇年力精強視國如家者如臣前所規畫次第續修  
二月興工五月止八月興工十月止順時量勢以為

緩急期五年訖功套中故有伏寇不過千人不可以  
之藉口大工既成則延綏定邊以來至寧塞寧夏橫  
城以北至黑山一切邊垣皆可以餘力修治此一勞  
永逸之計也帝深納其言命侍郎王廷相往然久亦  
覓止明倫大典成加正一品俸先是大禮議起一清  
方家居見張璉疏寓書門人喬宇曰張生此議聖人  
復起不能易也又勸帝書早赴召以定大議璉等既  
驟顯以是頗引一清帝以一清老臣恩禮加渥既免  
常朝及日誅侍班又免朔望朝參己亥辰初始入閣  
視事有所陳奏帝嘗手自批荅詞極謙下一清感帝

知春雖多將順亦盡力匡贊一時廟堂議論殊有可  
稱總纂既攻去費宏意一清必援已顧獨請召謝遷  
心銜之遷未至總已入閣一時邪調喜事者爭趨附  
之多所更建一清每引故事稍示裁抑其黨積不能  
平會錦衣指揮薛能遷訐總總欲置之死一清擬旨  
稍寬總怒奏請宣諭輔臣以排斥一清又嗾黃綰上  
章極詆一清疏辯曰臣在閣每事必雅讓總此陛下  
所知方能遷奏下臣思總常言議禮為衆所嫉獨能  
遷深相結納多得其力不知何由失歡一旦乃有此  
奏又未奉明旨不敢擬置重典若誠毀大臣同列即

置之死地是將蔽主上之聰明塗天下之耳目臣豈  
敢哉至都指揮張浩實與總有連總欲用為浙江都  
司而難于自言乃為臣稱浩才臣因告之兵部而推  
之今謂臣實荐浩將誰欺乎自春以來臣見總志驕  
氣橫狎視公卿雖桂萼亦不敢與抗其他大臣惟所  
順指無不如意百司庶僚莫敢仰視臣嘗勸以恭遜  
曰稱善而心不平也黃綰乃總同鄉故交雖不由科  
日頗有文學臣以其標鄉音經筵未令進講總欲用  
為吏部侍郎欲令典兩京鄉試臣皆沮之以是怨臣  
昨所奏雖若泛論實陰誡臣臣老病之軀處危疑之

地惟陛下憐而放之帝手詔慰諭且歷數總短于是  
一清疏謝再乞歸帝諭留如初時潞城賊陳卿作亂  
孝主撫總主勅一清是總言帝意乃決八年正月帝  
以立春長星出白氣亘元旦大風晝晦令閭臣條  
畫弭災急務一清等具對宜戒飭百官和衷共濟毋  
持異說以揚已母務苛切以病入陛下尤宜任賢納  
諫率先于上上下下同心專一愛養民力護持元氣則  
天意自回因列上恤民窮修武備惜人才飭言官四  
事帝並褒納之已復請溥恩澤寬謫成為議禮言事  
諸臣求宥得旨此輩悖逆無道與十惡不殊奈何宥



之獨可遣官清天下刑獄而已時璉既與一清有隙  
及桂萼入閣亦與一清不相能一清屢疏求去帝固  
留不許其秋給事中孫應奎疏論一清璉萼品行言  
一清尚通多私故舊于是 requests 去並力言臣年七  
十有六服官五十八年豈容尚戀朝班且性素疎直  
難諧俗好今之持論者多尚紛更臣獨勸以安靜多  
尚刻覈臣獨矯以寬平用人則謂才難當惜決獄則  
謂罪疑惟輕此惟陛下知之非外廷所及知也願憫  
臣老俾遂其私帝復溫旨褒之于是給事中王準陸  
粲知璉萼忤根專恣招權納賄狀帝大怒立罷二人

且暴其罪示廷臣其黨霍韜懷憤曰張杜行勢  
且及我遂上疏力攻一清言嘗受張永蕭敦重賄一  
清再疏辯且乞罷帝雖優詔勉留而總復召還于是  
韜知帝意已動攻一清益急且言法司威逼吳從周  
等構成夢罪竇承一清風指帝果怒令法司會廷臣  
雜議明日出刑部尚書周倫于南京以侍郎許讚代  
讚等知帝惡一清遂實韜言請削一清籍總佯疏救  
帝不許令一清自陳馳驛歸仍賜銀幣明年朱繼宗  
獄起坐受張永弟容金錢為永誌墓又與容世錦衣  
指揮遂落職閒住其年八月疽發背卒卒前數日為

疏自解言身被污蔑死不瞑目帝聞而悼之令法司  
釋贓罪勿問十二年恩詔復故官二十七年贈太保  
謚文襄一清生而隱宮貌類寺人博學富才略善機  
變尤曉暢邊事朋檄旁午一夕十疏口占手授悉中  
機宜好獎引人物人或訾己顧揚荐之故喜功名走  
聲利之士亦歸焉故吏門生滿天下其帥陝時麾下  
自偏裨致大將者甚衆亦不絕其饋遺然有所入散  
之立盡以故當時數被訾論後人卒稱賢相焉  
論曰廷和身居鉅鼎委蛇危亂之間中外惶惶如不  
終日不知大臣輔弼之義安在又不知何以鬱鬱能

久處此也幸而宗藩入繼神器有歸雖其間苦衷調劑不謂無勞然呼吸變生僅而得定亦庶幾收之桑榆者已耳一清嫺於達務志切匡時即難拘小節而髦年再相復與新進相軋以及於敗恐老成者舊未肯遂屑屑為之也然以二臣之才扶危定傾奏効安攘之績並足以為國家重鳴乎其亦可以為賢也已

明史卷二百六十六

列傳一百十七

梁儲

蔣冕

毛紀

費宏

石瑄

張治

梁儲字叔厚廣東順德人受業陳獻章舉成化十四年會試第一選庶吉士授編修尋兼司經局校書弘治四年進侍講旋改洗馬侍武宗於東宮十一年冊封安南却其饋久之擢翰林學士同修會典遷少詹事十六年拜吏部右侍郎正德初改左進尚書專典誥勅掌詹事府坐會典小疵降右侍郎俄以孝宗實錄成復尚書尋加太子少保調南京吏部五年瑾誅

以吏部尚書兼文淵閣大學士入參機務累加少傅  
太子太傅進建極殿先是儲子次摠以輸粟免錦衣  
衛舍人冒功授總旗為劉瑾所發勒為民至是復職  
乞恩擢錦衣百戶家居恣縱南海富人楊端占民田  
田主遂獻之次摠端怒攻田主殺其四口次摠亦怒  
招搖戶賊端家殺二百餘人掠其貨財焚室廬而去  
巡撫林廷選等以儲故不敢詰流聞京師言官交論  
儲始引罪辭疾帝為慰留命給事中劉祺會廷選勘  
問但蔽罪佃人次摠罪請帝自裁法司陸完等亦不  
敢執正乃命發次摠邊衛立功五年還職時論駭之

十年楊廷和遭喪去儲代為首輔進少師太子太師  
華蓋殿大學士時方建乾清坤寧宮又營治太素殿  
天鵝房舡塢儲偕同官靳貴楊一清切諫明年春以  
國本未定請擇宗室賢者居之京師併儲貳之選皆  
不報其秋一清罷蔣冕代之至明年而貴亦罷毛紀  
入輔與儲協心匡贊中外倚焉先是帝好微行嘗出  
西安門經宿而返儲等諫難不聽猶慮外廷知之是  
春從近侍言召百官至左順門明告以郊祀畢幸南  
海予觀獵儲等暨廷臣諫皆不納自是遂肆意遠出  
八月朔微服從近侍數十騎幸昌平次日儲冕紀始

覺追至沙河不及而還連疏請回鑾越十有三日乃  
旋儲等以國無儲副而帝盤游不息中外危疑力中  
建儲之請亦不報其月帝馳出居庸關幸宣府慮有  
追駕者命谷大用守關無縱廷臣士遂由宣府抵大  
同禦寇于雁州未幾始儲等憂懼請回鑾並急章  
十餘上帝不為動歲除竟駐宣府當是時帝失德彌  
甚群小竊權濁亂朝政人情惶惶儲懼不克任以廷  
和服闋屢請召之及廷和還朝儲遂讓而處其下十  
三年鳳陽守備中官丘得及鎮守延綏寧夏大同宣  
府諸中官皆乞更勅書兼理民事帝許之儲等極言



不可弗聽七月帝從江彬言將遍游塞上託言邊關  
多警特命總督軍務威武大將軍總兵官朱壽統六  
師往征令內閣草勅閣臣不可帝復集百官左順門  
向諭時廷和冕在告儲紀泣諫衆亦泣帝意不可回  
已而紀亦引疾儲獨廷爭累日竟不得命踰月帝以  
大將軍壽肅清邊境令加封鎮國公儲紀上言公壽  
雖貴亦人臣耳陛下承祖宗業為天下君奈何謬自  
貶損既封國公則將授以誥券追封三代不知祖宗  
在天之靈亦肯如陛下之貶損否乎況鈇券必有免  
死之文陛下壽福無疆何甘自菲薄蒙此不祥之辭

名既不正言自不順臣等斷不敢阿意苟從自取他  
日戕身亡家之禍也不報帝遂遊歷宣府大同直抵  
延綏儲等䟽數十上悉置不省秦王馬閒田為牧地  
帝已可之令儲草報書儲爭不得乃為書曰祖宗不  
以上地並親藩所以防禦孽全骨肉也王今欲之朕  
何愛焉王其並謹侯度罔伴孽牙其間則朕亦何濫  
恩之有帝覽書猶豫事竟寢明年帝將南巡言官伏  
闕諫儲及冕紀亦以為言會諸曹多諫者乃止寧王  
宸濠反帝南征儲冕危從在道聞賊賊連䟽請駕旋  
抵揚州帝議南京行郊禮儲冕計此議行則回鑾並

無日乃極陳不可疏三上始得請十五年帝以宸濠  
械繫將至問處置之宜儲等請如宣宗征高煦故事  
罪人既得即日班師又因郊期改卜四方災異違警  
乞還乘輿疏八九上帝殊無還意其秋有物若豕首  
墮于帝前其色碧又拘婦人于別室若有人首掛壁  
間人情益驚帝始自疑儲冕乃危言苦諫帝頗心動  
而群小猶欲導帝遊浙西泛江漢儲冕益懼手疏跪  
泣行宮門外歷未至而帝遣人取疏入諭之起叩頭  
言未奉俞旨不敢起也帝不得已許不日還京乃叩  
頭出明年帝崩奉迎興世子於安陸既即帝位給事

中張九叙等劾儲結紬權奸持祿固寵儲遂三疏求  
去命賜勅馳傳遣行人覆行歲給廩隸如制卒子鈞  
奏請贈謚吏部侍郎桂萼等言儲立身輔政有千公  
議因錄上兩京言官彈疏帝念先朝舊臣特贈太師  
謚文康次櫟既還職累冒功至廣東都指揮僉事儲  
弟億進士終叅議

蔣冕字敬之全州人兄昇南京戶部尚書以謹厚稱  
冕舉成化末年進士選庶吉士授編修弘治十三年  
太子出閣兼司經局校書正德中累官吏部左侍郎  
改掌詹事府與諸勅進禮部尚書仍掌府事冕清謹

有器識雅負時望十一年命兼文淵閣大學士入叅  
機務明年改武英殿加太子太傅近倖冒遣功大行  
陞賞冕及梁儲亦陞錦衣世千戶兩人力辭乃改文  
陞帝之以威武大將軍行邊也冕時病在告疏諫曰  
陛下自損威重下同臣子倘所過諸王以大將軍禮  
見陛下何辭督責之曩睿皇帝北征六軍私屬近三  
十萬猶且陷于土木今以宿衛單弱之兵經行邊徼  
卒不寒心請治左右引導者罪不報十四年扈帝南  
征還加少傅兼太子太傅戶部尚書謹身殿大學士  
世宗即位議定策功加伯爵固辭改陞錦衣世指揮

久辭乃蔭五品文職仍進一階御史張鵬疏評大臣  
賢否請罷免御史趙永亨詆石琚不可掌銓衡二人  
遂求去朝議不平諸給事御史皆言二臣不可去朝  
廷帝乃命鴻臚諭留免上疏陳謝猶固乞骸骨帝再  
下優詔始起視事嘉靖三年遣官織造江南命免草  
勅免以江南被災其疏請止帝不從勅亦久不進帝  
責其違慢免引罪而止大禮議起免固執為人後之  
說與廷和等力爭之帝始而婉諭繼以譴讓免執議  
不回及廷和罷政免當國帝愈欲尊崇所生用席書  
為禮部召張璁桂萼入朝物情思沸免乃抗章極諫

曰臣聞有官守者不得其職則去臣備員內閣預聞  
大政心知其非而事失其守者不一而足其為溺職  
甚矣候國負君將安用之兩月以來陛下欲尊崇所  
生立廟大內臣與同官毛紀費宏反覆論辯至數十  
言未蒙採納竊思陛下嗣承丕基固因倫序素定然  
非聖母昭聖皇太后懿旨與武宗皇帝遺詔則將無  
所受命令既受命于武宗自當為武宗之後特兄弟  
之名不容紊故但兄武宗考孝宗母昭聖而于孝廟  
武廟必稱嗣皇帝稱臣稱御名以示總統承祀之義  
今乃欲為本生父母立廟奉先殿側臣雖至愚斷斷

知其不可自古人君嗣位謂之承祧踐祚守指宗祀  
而言禮為人後者惟大宗以大宗尊之統也亦主宗  
廟祭祀而言自漢至今未有為本生父母立廟大內  
者漢宣帝為叔祖昭帝後止立所生父廟于墜所光  
武中興本非承統平帝而止立四親廟于章陵宋英  
宗父濮安懿王亦止即園立廟陛下先年有旨立廟  
安陸與前代適同得其當矣豈可既奉大宗之祀又  
兼奉小宗之祀夫情既重于所生義必不專于所後  
將孝武二廟之靈安所托乎竊恐獻帝之靈亦將不  
能安雖聖心亦自不能安也邇者復允汪俊之去趣



張璁桂夢之來人心益駭是日廷議建廟天本晴明  
忽變陰晦至暮而風雷大作天意如此陛下何不思  
變計哉因力求去帝得疏不悅猶以大臣故優詔答  
之未幾復請罷建廟之議且乞休而疏中再以天變  
為言帝並不悅遂令馳傳歸給月廩歲夫如制冕端  
亮有守持正不撓當正德之季主昏政亂有匡弼功  
世宗初朝政雖新而上下扞格彌甚冕守之不移卒  
齟齬以去論者謂有古大臣風七年明倫大典成落  
職閒住久之卒隆慶初復官謚文定

毛紀字維之振縣人成化末舉鄉試第一遂登進士

送庶吉士弘治初授檢討進修撰充經筵講官簡侍  
東宮講讀會典成遷侍讀武宗立改左諭德坐會典  
小誤降侍讀孝宗實錄成懼侍講學士為講官正德  
五年進學士遷戶部右侍郎十年由吏部左侍郎拜  
禮部尚書烏思藏遣使入貢其使言有活佛能前知  
禍福帝欣然遣中官劉允迎之因齋送幡供所攜錦  
衣官至百三十餘人衛卒及私家僕隸數千人芻糧  
舟車費以百萬計紀等上言自京師至烏思藏三萬  
餘里公私煩費不可勝言且自四川雅州出境過長  
河西行數月而後至無有郵驛村市一切資費取辦

四川四川連歲用兵流賊甫平變寇復起困竭之餘  
重加此累恐生意外變疏再上內閣梁儲新責楊一  
清皆極諫不報明年郊祀畢請勤朝講又以儲嗣未  
建乞早定大計亦不聽尋改理誥勅掌詹事府十二  
年兼東閣大學士入預機務其秋加太子太保改文  
淵閣是時帝再游塞上紀偕同官連疏切諫皆不省  
十四年帝南征紀與楊廷和居守鎮撫百姓防遏奸  
宄宗師晏然駕旋晉少保戶部尚書武英殿大學士  
世宗即位錄定策功加伯壽再疏辭免嘉靖初帝欲  
追尊興獻帝閣臣執奏忤旨三年廷和薨相繼去國

紀為首輔復執如初欲去本生之稱紀與石瑄合疏  
爭之帝召見平糶委曲諭意紀終不從朝臣伏闕哭  
爭者俱逮繫紀具疏乞原帝怒傳旨責紀邀結朋奸  
背君執私紀乃上言曰囊蒙聖諭國家政事尚確可  
否然後施行此誠內閣職業也臣愚不能仰副明命  
通者大禮之議平臺召對司札傳諭不知其幾似乎  
尚確矣而皆斷自聖心不蒙允納何可否之有至于  
笞罰廷臣動至數百乃祖宗以來所未有者亦皆出  
自中旨臣等不得與聞宣召徒勤而扞格如故慰留  
雖切而詰責隨加臣雖有體國之心何能自盡宋司

馬光告神宗曰陛下所以用臣蓋察其狂直庶有補  
于國家若徒以祿位榮之而不取其言是以官私非  
其人也臣以祿位自榮而不能救正是徒盜竊名器  
以私其身也臣於陛下敢舉以為告夫邀結朋奸背  
君執私有一於此罪何止罷黜正臣平日所痛憤而  
深疾者今陛下以之疑臣尚可一日醜顏朝著之間  
哉乞賜骸骨歸鄉里以全終始尤望陛下法祖興學  
任賢納諫審是非辨忠邪以養和平之福帝銜紀亢  
直允其去駝驛給夫廩如故事紀有學識居官廉靜  
簡重與廷和冕正色立朝並為縉紳所倚賴後明倫

大典成追論奪官久之廷和竟皆淪喪紀以恩詔叙  
復帝亦且忘之年八十撫按以聞詔遣官存問再賜  
夫康又三年卒贈太保謚文簡子渠進士太僕卿  
費宏字子充鈴山人甫冠舉成化二十三年進士第  
一授修撰弘治中遷左贊善直講東宮進左諭德武  
宗立擢太常少卿兼侍講預修孝宗實錄充日講官  
正德二年拜禮部右侍郎尋轉左五年進尚書帝耽  
于逸樂早朝日講俱廢宏請勤政務學納諫報聞魯  
府鄒平王子當溪當襲父爵為弟當涼所奪且數年  
矣宏因當溪奏辨據法正之當涼怒誣宏受賂宏不

為勅明年劉忠致仕命宏兼文淵閣大學士叅預機  
務年止四十有四尋加太子太保武英殿大學士進  
戶部尚書是時倖臣錢寧陰黨宸濠欲交歡宏覬以  
綵幣不納改餽他珍玩卒拒却之寧慙且恚宸濠謀  
復獲衛廷田輦白金鉅萬徧賂朝貴寧及兵部尚書  
陸完主之宏從弟編修案其妻與濠妻兄弟也知之  
以告宏宏入朝完迎問曰寧王求護衛可復乎宏曰  
不知當日草之者何故完厲聲應曰今恐不能不予  
也宏曰若爾我不敢預聞及中官持奏至閣宏極言  
不當予詔卒予之於是宸濠與寧合而恚宏寧數傾

宏事無所得以御史余冊嘗劾來不當留翰林即指  
為宏罪中旨責陳狀宏乞休命并來致仕甫發而寧  
遣騎尾宏抵臨清焚其舟資裝盡燬宏歸即杜門謝  
客宸濠復求與通宏謝絕之並怒會宏族人與同縣  
奸民李鎮等訟宸濠陰令鎮賊宏鎮等遂據險要作  
亂率眾攻費氏索宏不得執所與訟者交解之發宏  
先人塚毀其家劫掠遠近眾至三千人宏馳使懇于  
朝下巡撫孫燧按狀始遣兵剿滅宸濠敗言者爭請  
召宏世宗即位遣行人即家起宏加少保入輔政宏  
持重識大體明習國家故事偕同官楊廷和蔣冕毛



紀同心協贊數勸帝革武宗弊政休養小民大禮議  
起諸臣力與帝爭帝至不能堪宏頗揣知帝旨第署  
名公疏未嘗特詠以是帝心善之及廷和等去位宏  
為首輔加少師兼太子太師吏部尚書謹身殿大學  
士委任甚至戶部議遣其屬督徵正德逋賦宏偕同  
官石瑄賈詠力陳不可請斷自十年以後從之嘉靖  
四年十月帝以四方災異勅羣臣修省宏等因言陛  
下欲盡修省之實則必留懷政事加意窮民而後可  
今用度無節工役不休畿內土地半成莊田內庫收  
納要求踰倍致近者絕衣食之源遠者蒙賠累之困

太倉無三年之積而冗食日增京營無十萬之兵而  
赴工不已直臣得罪未蒙見原言官舉職每加詰讓  
律所當行者數經讞而不誅罪無可辨者遽傳旨而  
獲免干和召怨有非一端祈陛下省察帝優詔褒答  
且引咎然不能用也畿民困養馬宏請減十之五俾  
輸直漕運輕齎銀法當賦漕卒後以入官宏奏歸之  
卒大同兵變朝議將討之宏曰討而勝玉石且共焚  
不勝彼將據城而守損威重多矣莫若觀變而徐圖  
之事果旋定宏為人和易好推轂後進其于大禮雖  
不能強諫亦從不附離而是時席書張總桂萼用事

書茅檢討春故由他曹改用及武宗寶錄成宏擬出  
為僉事書由是憾宏璉等由部著入翰林驟至臺事  
舉朝率惡其人諸翰林官至不屑與並列宏亦每示  
裁抑使不得擬他翰林等璉亦大怨而會帝禮待宏  
有加帝喜為詩歌寄御平臺特賜御製七言一章命  
輯倡和詩集署其銜曰內閣掌叅機務輔導首臣其  
見尊禮如此蓋前此未有也璉等滋害宏寵等即言  
詩文小集不足勞聖心且使宏得以憑藉寵靈凌壓  
朝士帝置不省遂與璉毀宏于帝言宏納郎中陳九  
川所盜天方貢玉受尚書鄧璋賂謀起用并及其居

卿事宏上書乞休略曰夢璉之扶私而怨臣者屢矣  
不與經筵講官則怨不與修獻皇帝實錄則怨不為  
兩京鄉試考官則怨不為教習則又怨夢璉者疑內  
閣事屬臣標緝抑知臣下采物望上稟聖裁非可專  
擅夢璉日夕懷袂搯擊覲覲臣位臣安能與小人相  
辭訖祈賜骸骨及璉居兵部宏欲用新安伯譚綸掌  
喬武營璉遂劾宏劾制府部無何宏予愆良坐罪下  
吏兩人攻並力復錄前後劾疏上之不得請則力求  
罷璉宏尤切章至數上宏亦連疏乞休帝輒下優詔  
慰留然終不以諫夢璉于是奸人王邦奇希兩人風

指上書許故大學士廷和等并誣宏宏竟致仕去時  
六年四月也十月總憲以尚書大學士入直內閣間  
一歲等亦入矣十四年等既前死而總亦去位帝始  
追念宏再遣行人即家起官如故至京師使中使勞  
以上尊御饌而諭曰與卿別久卿康健無恙宜悉心  
輔導稱朕意宏頓首謝自是眷遇甚厚偕李時召入  
無逸殿與共周覽殿廡從容笑語移時始出賜銀章  
曰舊輔元臣數有咨問宏亦竭誠無隱承總等標切  
之後易以寬和朝士皆慕樂之乃踰時遽平帝為咨  
嗟時卹加等贈太保謚文憲宏凡三入內閣佐兩朝

殆十年雖中遭讒構訖能以功名終其自少保入也  
弟宋為贊善從子懋中由進士及第為編修宏長子  
懋賢方改庶吉士父子兄弟並列禁近一時罕與為  
比家官至少保禮部尚書謚文通懋中終湖廣提學  
副使懋賢歷兵部郎中宏世父瑄官叅議自有傳  
石瑄字邦彥藁城人戶部尚書玠弟也與玠同舉進  
士改庶吉士授檢討數謝病家居孝宗末始進修撰  
正德改元擢南京侍讀學士歷兩京祭酒遷南京吏  
部右侍郎十年召改禮部進左侍郎武宗始遊宣府  
疏言六師不備遠違法宮內無腹心之耗外有事變

之虞若鑒與一日未返則臣子一日無寧不報政掌  
翰林院事廷臣諫南巡禍將不測珤疏救之十六年  
拜禮部尚書掌詹事府世宗立代王璽為吏部尚書  
自群小竊柄銓政混濁珤素行剛方謝請託絕苞苴  
孤立行一意諸干犯清議者多見屏黜時望大孚而  
內閣楊廷和有所不悅甫二月復政掌詹事府與諸  
勅嘉靖元年遣祀闕里及東嶽事竣還家屢乞致仕  
言官以珤望重交章請留乃起赴官三年六月詔以  
吏部尚書兼文淵閣大學士入叅機務先是帝欲以  
奉先殿側別建一室祀獻帝珤抗疏言其非禮及廷

臣伏闕泣爭瑤偕同官毛紀助之無何大禮議定紀  
去位瑤復誅曰竊惟大禮一事已奉宸斷無可言矣  
但臣反覆思之終有不安于心者心所不安而不以  
言言恐觸忤而不敢盡則陛下將焉用臣臣亦何以  
仰報君父哉夫孝宗皇帝與昭聖皇太后乃陛下骨  
肉至親也今使疏賤讒佞小人輒行離間但知希合  
取寵不復為陛下體察茲孟冬時享在邇陛下登獻  
對越如親見之寧不以少勤于中乎夫事亡如事存  
陛下承列聖之統以總百神臨萬方焉得不加慎重  
顧聽細人之說于不易之典哉帝得奏無悅戒勿復



言明年建世廟于太廟東帝欲從何淵魏錢神宮監  
伐林木以通輦道給事中韓梈御史楊泰業忠等交  
諫梈言奪俸給事中衛道繼言之貶秩調外瑤復抗  
章極言不可弗聽及世廟成帝欲奉章聖皇太后謁  
見張璫桂萼力主之禮官劉龍等爭之不得諸輔臣  
以為言帝不報趣具儀轉急瑤乃上疏曰陛下欲奉  
皇太后謁見世廟臣竊以為從令固孝而孝有大于  
從令者臣誠不敢阿諛以誤君上竊惟祖宗家法后  
妃已入宮未有無故復出者且太廟尊嚴非時享祫  
祭雖天子亦不輕入況后妃乎璫輩所引廟見之禮

今奉先殿是也聖祖神宗行之百五十年已為定制  
中間納后納妃不知凡幾未有敢議及者何至今日  
忽倡此議彼容悅佞臣豈有忠愛之實而陛下乃欲  
聽之乎且陰陽有定位不可侵越陛下為天地百神  
之主致母后無故出入太廟衙門是坤行乾事陰侵  
陽位不可之大者也臣豈不知君命當承第恐上累  
聖德是以不敢順旨曲從以成君父之過負覆載之  
德也養入帝大慍稱以大臣故優容之詎為人清介  
端亮孜孜奉國不欺其志數以力行王道清心省事  
辨忠邪敦寬大毋急近效為帝言帝見勸遵潤弗善

也議大禮時帝初欲援以自助而瑤據執爭持論  
堅確益失帝意璉等輩亦不悅然瑤素行高總等朝  
夕謀輔政攻擊費宏無虛日卒不能有加于瑤至明  
年春奸人王邦奇訐楊廷和誣及宏為奸黨兩人遂  
乞歸帝許宏馳驛而責瑤歸怨朝廷失大臣誼一切  
藝典皆不予歸裝襮被止車一輛都人歎異謂自朱  
宰臣去國無若瑤者自瑤及楊廷和蔣冕毛紀以強  
諫罷政迄嘉靖季密勿大臣無進逆耳之言者矣瑤  
加官自太子太保至少保七年冬卒帝懷前憾謚文  
隱隆慶初改諡文介

張治字文邦荅陵人正德十五年會試第一明年賜  
進士改庶吉士予告歸嘉靖五年授編修預修明倫  
大典遷左贊善歷兩京吏部右侍郎治持身方峻銳  
然以辨邪正為己任朝士有潔身自守為世擯棄者  
多推薦之甚有時譽二十四年以左侍郎兼學士掌  
翰林院事出為南京吏部尚書二十八年帝以嚴嵩  
獨相久詔廷推堪任者以吏部尚書文淵等六人名  
上帝見治及徐涇李本名念內閣為治本遂進治禮  
部尚書兼文淵閣大學士與本同入閣預機務明年  
加太子太保當是時嵩得君專柄事無斷視同列

蔑如治悒悒不自得而帝又壽事焚修。臣咸五而  
苑撰青詞治欲諫不敢不諫則違已志愁思抑鬱遂  
病其秋俺荅薄京師治已病甚伏枕太息猶力疾作  
奏欲堰白河水以遏賊騎力憊弗能成草乃已踰月  
卒贈少保帝以其懷情不盡賜諡文隱隆慶初改諡  
文毅治博聞強識性亢爽有氣節留心天下事言論  
侃侃推重館閣及秉大政不能有所建樹譽望頗損  
於初然與權臣同事卒無所附麗其自守有足稱者  
論曰正德中年以後奸佞盈朝宗社杌隳此乾坤何  
等時也及于世廟群陰廓清庶幾復觀天日乃憂危

甫釋讒慝交與耆碩舊臣接踵罷去老成既斥政令  
滋更姦回阿諂之徒遂乘出而擅命矣可勝悼哉